



Distr.
GENERAL

FCCC/CP/2000/2
13 November 2000

ARABIC
Original: ENGLISH

الاتفاقية الإطارية بشأن تغير المناخ



مؤتمر الأطراف

الدورة السادسة

لاهاي، ١٣-٢٤ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠٠

البند ٢(هـ) من جدول الأعمال المؤقت

المسائل التنظيمية

قبول منظمات بصفة مراقب

قبول المراقبين: المنظمات الحكومية الدولية والمنظمات غير الحكومية

مذكرة من إعداد الأمانة

١- يخضع قبول المنظمات الحكومية الدولية والمنظمات غير الحكومية بصفة مراقب لأحكام الفقرة ٦ من المادة ٧ من الاتفاقية التي تنص، فيما تنص عليه، على أنه "يجوز الموافقة على حضور أية هيئة أو وكالة، سواء كانت وطنية أو دولية، حكومية أو غير حكومية، ذات اختصاص في المسائل المشمولة بالاتفاقية، وتكون قد أبلغت الأمانة برغبتها في أن تكون ممثلة بصفة مراقب في إحدى دورات مؤتمر الأطراف، ما لم يعترض على ذلك ثلث عدد الأطراف الحاضرين على الأقل".

٢- وقد وافق مؤتمر الأطراف في دورته الأولى، بناء على مقترح مقدم من الرئيس، على أن تدعو الأمانة إلى حضور الدورات التالية للمؤتمر وهيئاته الفرعية جميع المنظمات الحكومية الدولية والمنظمات غير الحكومية المقبولة في تلك الدورة وفي الدورات التالية، ما لم يبد اعتراض على أي منظمة بعينها وفقاً للاتفاقية وللنظام الداخلي (FCCC/CP/1995/7، الفقرة ٢٢). ونتيجة لذلك، دعيت إلى حضور الدورة السادسة جميع المنظمات التي قبلت

في الدورات السابقة (باستثناء المنظمات التي قبلت فقط في الدورة الثالثة لمؤتمر الأطراف)، وباتت إجراءات القبول في مؤتمر الأطراف تنطبق على مقدمي الطلبات الجدد فقط.

٣- وفي هذا السياق، أعدت الأمانة قائمة بمقدمي الطلبات الجدد من المنظمات الحكومية الدولية والمنظمات غير الحكومية التي أبدت رغبتها في قبولها لحضور الدورة السادسة لمؤتمر الأطراف، كي تنظر فيها الأطراف عند بدء الدورة. وتشمل هذه القائمة الجديدة جميع المنظمات الحكومية الدولية والمنظمات غير الحكومية التي التمسست ومنحت مركز القبول المسبق في الدورة السادسة.

٤- وأولت الأمانة، عند إعداد القائمة، المراعاة الواجبة لأحكام الفقرة ٦ من المادة ٧ من الاتفاقية، والممارسة المعمول بها التي يطلب بمقتضاها إلى المنظمات غير الحكومية إثبات أنها منظمات لا تستهدف الربح (معفية من الضرائب) في إحدى الدول الأعضاء في الأمم المتحدة أو في وكالة متخصصة أو في الوكالة الدولية للطاقة الذرية أو في أحد أطراف محكمة العدل الدولية.

٥- ونظر مكتب مؤتمر الأطراف في قائمة مقدمي الطلبات ولم يبد أي اعتراض على المنظمات الوارد ذكرها في المرفق. وأشعرت هذه المنظمات بـ "مركز القبول المسبق" الممنوح لها على أن يكون مفهوماً أن السلطة النهائية لقبول المراقبين هي بيد مؤتمر الأطراف. كما أوصى المكتب بأن تقبل المنظمات غير الحكومية التي أضيفت إلى جانب اسمها في القائمة علامة نجمة في الدورة السادسة لمؤتمر الأطراف فقط، وأن تدعى إلى تقديم طلب جديد بعد دورة المؤتمر هذه، إذا رغبت في مواصلة الاشتراك في عملية الاتفاقية.

٦- وعلى ضوء ما تقدم، فإن المؤتمر مدعو، في جلسته العامة الأولى، إلى منح المنظمات الحكومية الدولية والمنظمات غير الحكومية الوارد ذكرها في القائمة المرفقة مركز المراقب.

المرفق

List of new applicant organizations having expressed their wish to be admitted as observers at the sixth session of the Conference of the Parties

I. INTERGOVERNMENTAL ORGANIZATIONS

1. African Centre of Meteorological Applications for Development (ACMAD), Niamey, Niger
2. centrafricaine
3. Caracas, Venezuela
4. European University Institute (EUI), Florence, Italy
- 5.

II. NON-GOVERNMENTAL ORGANIZATIONS

1. Agora 21, Saint-Etienne, France
2. Alliance to End Childhood Lead Poisoning/Alianza Contra el Envenenamiento por Plomo (AECLP), Washington, DC, United States of America
3. Amazon Alliance, Washington, DC, United States of America
- 4.
- 5.
6. Association Amis de Tamchakett, Nouakchott, Mauritania
7. Association (ACEA), Brussels, Belgium
8. Business South Africa (BSA), Benmore, South Africa
9. (CPPA/ACPP), Quebec, Montreal, Canada
- 10.
11. Centre for Energy Conservation and Environmental Technology/Centrum voor energiebesparing en schone technology, Delft, the Netherlands
12. Centre for Preparation and Implementation of International Projects on Technical Assistance (CPPI), Moscow, Russian Federation
- 13.
14. Centro de Asistencia Legal Popular (CEALP), Panama City, Panama
15. Coordinating Body for the Indigenous Organizations in the Amazon Basin, Coordinadora de
16. Council for Republican Environmental Advocacy (CREA), Washington, DC, United States of America
17. Energiestiftung Schleswig-Holstein/Energy Foundation Schleswig-Holstein (ESSGH), Kiel, Germany
18. Environment West Indies (EWI Guadeloupe), Pointe--Pitre, Guadeloupe, France
19. Environmental Resources Trust, Inc. (ERT), Washington, DC, United States of America
20. EPOTEC Inc., Albuquerque, New Mexico, United States of America
21. Erasmus University Rotterdam - Institute of Globalization, International Economic Law and Dispute Settlement (GLODIS), Rotterdam, the Netherlands
22. EURONATURA - Centro para o Direito Ambiental e Desenvolvimento Sustentado/Centre for Environmental Law and Sustainable Development (EURONATURA), Lisbon, Portugal
23. European Chemical Industry Council (CEFIC), Belgium

24. European Confederation of Paper Industries (CEPI), Brussels, Belgium
 25. European Council for an Energy Efficient Economy (ECEEE), Oslo, Norway
 26. European Federation of Asthma and Allergy Associations (EFA), Kullavik, Sweden
 - 27.
- Belgium
28. European Natural Gas Vehicle Association (ENGVA), Amsterdam, the Netherlands
 29. European Photovoltaic Industry Association (EPIA), Brussels, Belgium
 30. -Alpes (FIBRA),
Lyon, France
 31. FERN Foundation, Leiden, the Netherlands
 32. Foundation DLO, Wageningen, the Netherlands
 33. France Nature Environnement (FNE), Paris, France
 - 34.
 35. Global Environment Centre (GEC), Petaling, Malaysia
 36. Groupe d'Etudes et de Recherches sur les Energies Renouvelables et l'Environnement (GERERE), Rabat, Morocco
 37. Institute for Solid Waste Research and Ecological Balance (INSWAREB), Visakhapatnam, India
 38. Institute for Technological Advancement, Inc.(ITA), Wilmington, Delaware, United States of America
 - 39.
 40. International Association for Natural Gas Vehicles (IANGV), Auckland, New Zealand
 41. International Emissions Trading Association (IETA), Geneva, Switzerland
 42. International Fertilizer Industry Association (IFA), London, United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland
 43. International Society of Biometeorology (ISB), Paris, France
 44. International Union of Railways (UIC), Paris, France
 45. INZET Association for North-South Campaigns (INZET), Amsterdam, the Netherlands
 46. Japan Environmental Council (JEC), Tokyo, Japan
 47. Joyce Foundation, Chicago, Illinois, United States of America
 48. Landvernd, National Association for the Protection of the Icelandic Environment (Landvernd), Reykjavik, Iceland
 49. Manila Observatory (MO), Quezon City, Philippines
 50. Meridian Institute, Dillon, Colorado, United States of America
 51. Milieudefensie (Friends of the Earth Netherlands), Amsterdam, the Netherlands*
 52. Minerals and Energy Policy Centre (MEPC), Johannesburg, South Africa
 53. Monterey Institute of International Studies, Monterey, California
 54. National Corn Growers Association (NCGA), Des Moines, Iowa, United States of America
 55. National Institute of Advanced Studies (NIAS), Bangalore, India
 56. Network for Environment and Sustainable Development (NESDA / REDDA), Abidjan, Cote
57. Norges Rederiforbund/Norwegian Shipowners' Association, Oslo, Norway
 58. Oxfam GB (OGB), Oxford, United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland
 59. Oxford Institute for Energy Studies (OIES), Oxford, United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland
 60. Pembina Institute for Appropriate Development, Edmonton, Canada
 61. Perimart International, Nairobi, Kenya
 62. Catastrophes Naturelles (PRONAPLUCAN), Kinshasa, Democratic Republic of Congo

63. Pro-Natura International (PNI), Paris, France
64. Stichting Aktie Strohalm (Vliegtax), Utrecht, Netherlands
65. Stiftung Wald in Not, Mainz, Germany
- 66.
67. The Australia Institute LTD., Canberra, Australia
68. The Conservancy Association, Hong Kong, China
69. The Corner House, Sturminster, United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland
70. The George Washington University, Center for Environmental Policy and Sustainability Management, United States of America
71. The Japan Economic Research Institute, Tokyo, Japan
72. The Sudanese Environment Conservation Society (SECS), Khartoum, Sudan
73. The Transnational Institute (TNI), Energy Project, Amsterdam, the Netherlands
74. Third Planet, Fort Lauderdale, Florida, United States of America
75. Union of Public Associations "Environmental Congress of Russia" (REC), Moscow, Russian Federation
76. University of Cambridge, Centre of International Studies, United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland
77. University of East Anglia, School of Environmental Sciences, Climate Research Unit/ Tyndall Centre for Climate Change Research, East Anglia, United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland
78. University of Groningen, Department of Economics and Public Finance, Groningen, the Netherlands
79. University of Maastricht, Institute of Transnational Legal Research (METRO), Maastricht, the Netherlands
80. University of Oxford, Environmental Change Institute (ECI), Oxford, United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland
81. University of Waikato, The International Global Change Institute (IGCI), Hamilton, New Zealand
82. Wetlands International, Wageningen, the Netherlands
83. World Petroleum Congress (WPC), United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland
84. Yaysan PELANGI Indonesia (PELANGI), Jakarta, Indonesia
85. Young Energy Specialists and Development Co-operation (YES-DC), Utrecht, the Netherlands.

- - - - -